Administration du Commerce

Service de la

Propriété Industrielle et Commerciale

Nº.....484.685

ROYAUME DE BELGIOUE



BREVET D'INVENTION

Le Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes,

Vu la loi du 24 mai 1854 sur les brevets d'invention;

Vu la Convention d'Union pour la Protection de la Propriété Industrielle; Vu le procès-verbal dressé le le septembre 1948 à 41 h. 45 au Greffe du Gouvernement provincial du Brabant;

Ņ.	KKETE:		
Article 1. — II est délivré à 3	Ubaryoznische Boxoli	intaren Fabriks	
. Aktien gesellsehaft			
76.78 Zyamroi ut	Aberologhesk		
rep par A" Tracele,			
un brevet d'invention pour : Éle	ment.pour.oeffoureil		
chaleur, prescribe pour	nor.feelaicostian.,el	afpareils Echange	wes
ole chaleur montes	i. L'acièle ale act. élé	ments.	

qu'alla déclare avoir fai	طد طعنت ال J'objet d'ung première deman	ide, de brevet déposées 🕬	
Bongrie les 6, septemb	nes 1947 our nom d	e ell" of Beck lus	can ol_
Bonging les le septemb au norman mi L. Forgo alout elle est l'ay se	nt chroit	V	
	*/		
	······································		
Article 2. — Ce brevet lui es garantie soit de la réalité, de la no description, et sans préjudice du dro	st délivré sans examen préalabl oveauté ou du mérite de l'inver oit des tiers.	le, à ses risques et périls, san: ntion, soit de l'exactitude de la	s a
Au présent arrêté demeurera (mémoire descriptif et éventuelles demande de brevet.	i joint un des doubles de la ment dessins) signés par l'intér	1 spécification de l'invention ressé et déposés à l'appui de sa	n a
	Bruxelles, ie30	septembre 194	8.

Ħ

La Société dite: Ungarische Radistore Fabriks Aktiengesellschaft

à Budapest - Hongrie,

"Elément pour appareils échangeurs de chaleur, procédé pour sa fabrication, et appareils échangeurs de chaleur montée à l'uide de ces éléments."

Convention Internationale: demandes de brevets hongrois E.I6.714 déposées le 6 septembre 1947, par M.Jozeef BECK dont la demanderaise est l'ayent droit, et le 15 juit le 1948 par 10° L Ligo.

L'élément pour appareils échangeurs de chaleur, formant l'objet de la présente invention, est caractérisé par un tube métallique comportant ou moine une milette s'éteniant dans le mons longitudinal de celui-ci et formant corps avec le tube, cette allette étant perforée, au moine sur une partie de sa circonférence, d'ouvertures transversales ou de fentes, l'ailette ou les milettes formant un angle quelconque avec le diamètre du tube, et aussi entre elles, dans le cas de plusiours allettes.

Le terme "ailette" est utilisé dans lo sens le plus large et comprend également des nervures ou autres éléments en saillis.

Le tube notallique peut être fabriqué, à l'aide dess procédés utilisés habituellement pour la fabrication de tubes, c'est-à-dire de bandes métalliques, par pressage, laminage, étirage, ou la combinaison de cas procédés, de préférence en coquille, en une seule opération, ce qui est possible, étant donné que les ailettes ou les nervurent s'étendent dans la direction de la génératrice. "Une opération signifie que le tube est fabriqué simultanément avec les ailettes.

Dans les tubes à plusieurs ailottes, au moins une ailetve comporte des découpurs ou des fentes.

Dans un mode de réalisation préféré, les ailettes s'étendent dans le sens radial, tandis que, dans un deuxième mode de réalisation, présentant également de nombreux avantages, les ailettes s'étendent dans le sens tangentiel.

Dans les tubes comportant plus d'une allette, deux allettes sont disposées, de préférence, dans un plen diamétral ou tangentiel.

Les parties d'ailettes perforées ou fendues forment, de préférence, une surface perforée à la manière d'une persianne.

Colle-ci est obtemus, de priférence, en femdant les alletwes en les bandes transversales, tout en laissant de chaque ofté une bande étroite latérale, et en repoussant ces bandes transversales, de façon à les faire sortir du plan les alletwes.

L'avantage des allettes perforces à la manière d'une porsionne, par rapport à des allettes lisses perforces, réside



dans le fait qu'elles sont plus résistantes aux efforts nécahique, tels que les flexions. D'autre part, étant donné que l'ailette à surface perforée en persienne est fabriquée sans enlèvement de matière, non seulement la surface de la totalité de la matière de l'ailette est disponible pour la transmission de la chaleur, mais la surface est agrandie par le fendasse.

Des bourrelets formés éventuellement aux extrécités des ailettes jouent un rôle important lors de l'associblage des éléments.

Dans la descriptions qui va suivre, l'élément décrit est désigné "tube à allettes".

Le tube à ailettes permet, suivant les buts envisagés, avec des moyens très simples et en la matière choisie, de fabriquer, dans chaque domaine industriel où surgissent des problèmes d'échange de chaleur, des appareils échangsurs de chaleur, à savoir; des appareils de chauffage, de refroidissement, de condensation et de sèchage, sans tenir compte de l'état physique du véhicule de chaleur, de l'agent transmettant la chaleur, et de l'agent dégageunt la chaleur, ce dernier pouvant aussi être chauffé à l'aide du courant électrique.

On sait que les tubes métalliques sont des éléments constructifs très importants des appareils échangeurs de chalsur. Etant donné que les conditions de transmission de chalsur des deux milieux échangeant de la chalsur entre eux ne sont pas identiques dans la plupart des cas, on a déjà trouvé nécessaire d'agrandir la surface du côté transmettant le moins bien la chalsur. Ceci conduisait à l'utilisation de tubes à nervures ou à lamelles, dont les nervures ou lamelles étaient jusqu'ici perpendiculaires au sens azial du tube.

Les avantages thermiques du tube à ailstte suivant

l'invention sont les suivants :

I.- on sait qu'un milieu s'écoulant le long de surfaces est freiné par frottement et adhérence, de telle sorte qu'il se forme une couche ayant un effet de calorifugeage; cette co couche limite est dite couche de Prantl.

Suivant l'invention, les ailettes motalliques du tube sont agancées de telle façon que le milieu en mouvement soit en contact avec la surface de transmission de chaleur le long du chemin le plus court, ce qui empêche toute formation d'une couche limite, de façon à améliorer la transmission de chaleur d'une façon subite.

2.- la surface efficaces de transmission de chalcur des ailettes du tube augmente considérablement grâce aux découpures en persienne. Par exemple, l'augmentation de la surface est de 50 , lorsqu'on découpe une ailette d'une épaisseur de I mm. en des bandes de 2 mm. et en repoussant les dites bandes de façon à les faire sortir de leur plan.

3.- la transmission de chalcur entre la surface de l'ai .

lette et l'agent en circulation s'effectue non sculement
par convection, mais aussi, dans une très large mesure, par
rayonnement. Toutsfois, tardis que dans les tubes commus à
nervures transversales la chalcur dégagée par rayonnement
est négligeable, à cause de l'interaction des nervures,
la chalcur de rayonnement est pleinement efficace dans le
cas des ailettes s'étendant dans le sens de la génératice.

Etant donné que le rayonnement dépend, entre autres, aussi de l'état de la surface rayonnante, et que le pouvoir de rayonnement de chalour d'une surface rugueuse dépasse sensiblement celui d'une surface lisse, le pouvoir de rayonnement de chaleur de surfaces en persienne est sensiblement supérieur à calui de tubes lisses à lamelles, étant donné que la surface en persienne est équivalents à une surface très rugueuse.

Toutes choses étant égales d'ailleurs, la somme des avantages cités sous 1 à 3, augmente souvent l'efficacité de la transmission de chaleur obtenue par les ailettes, de dix à vingt fois, ce à quoi s'ajoutent encore d'autres facteurs augmentant la transmission de chaleur.

Toutefois, l'effet commun des facteurs augmentant l'échange de chaleur ne peut se manifester que si l'agent circulant dans le tube est susceptible de transmettre sa chaleur à travess la parci du tube, c'est-à-dire de celle-ci aux ailettes.

Une caractéristique importante de l'invention est le fait de rendre aptes les ailettes à une bonne absorption de chaleur. Le problème d'une liaison parfaite assurant une bonne conduction de chaleur entre les ailettes et la paroi du tube est résolu, suivant l'invention, en ce que les ailettes forment corps avec la paroi du tube. Cette mesure résult ên même temps le prix de fabrication des tubes à ailettes, d'autant plus que ceux-oi sont fabriqués en une seule opération. Il est donc inutile de fabriquer les nervure séparément pour les monter sur les tubes lisses et établir, par exemple, par brasure ou soudure avec la paroi du tube, une lisison, susceptible de conduire le chaleur.

Une telle lisison contense et réalisant une conduction de chaleur douteuse est d'une valeur disoutable et exclut encore l'utilisation de certaines matières telle que l'aluminium.

En outre, la brasure et la soudure s'avèrent, su delà de certaines températures, à cause de la diletation qui se produit, comme une lisison syant peu de valeur du point de vue conduction de chaleur.

L'invention a, en outre, pour but un agencement des



tubes à allettes, amédiorant le transmission de chaleur à l'intérieur du tube. Suivant cet agencement, le tube à allettes est aumi, à l'intérieur, de cloisons et/ou de nervures. Les cloisons ou les nervures formant pièce avec les parcis du tube acoroissent le transmission de chaleur à l'intérieur du tube, de façon à augmenter considérablement le pouvoir de transmission de chal eur de celui-ci, tout en permettant aussi aux allettes de manifester une efficacité acorus.

Les appareils échangeurs de chaleur fabriqués à l'aids des tubes à ailettes, suivant l'invention, présentent, par rapport aux appareils conmus, certains avantages importants, à savoir:

- a) les appareils exigent, pour une puissance égale, moins de matières, de façon à pouvoir être fabriqués sous une forme
 plus légère et moins encombrante;
- b) leur fabrication est simple et, à cause de la suppression de sources d'erreurs, aussi plus sûre;
- c) ils permettent l'utilisation de matières, telles qu'àluminium, qui ne pouvaient être employées jusqu'ici pour la fabricaction d'appareils échangeurs de chaleur. Grâce à sa bonne conductibilité de chaleur, son faible poids spécifique et son prix de revient comparativement bas, ce métal constitue une matière intéressante, mais dont l'utilisation pratique est souvent gênée par le fait qu'il est difficile à souder, et ne peut être brasé que d'une manière compliquée et peu sûre;
- d) ils permettent la fabrication de serpentins, éléments en forme d'épingle à cheveur, et autres éléments similaires;
- e) ils assurent un meilleur nettoyage-que dans le cas de tubes à nervures comportant des lamelles soudées, étant donné que, dans coux-oi, des coins et annies accumulateurs de suie et



de orases sont constitués par les endroits de brasure ou de souture. Les dépôts dans ceux-oi génent considérablement le dégagement de chaleur. Lors de l'utilisation de tubes à ailettes, il n'y a pas de formation d'angles et de coins. Ils permettent au contraire la formation de surfaces lisses transmettant la chaleur et pouvant être nettoyées par simple brosses.

Les tubes à nervuresintérieures sont particulièrement appropriés à la fabrication d'expareils échangeurs de chalsur pour le refroidissement de transformateurs, à quel but sont impources des tubes lisses à l'intérieur, étant donné que, dans les refroidisseurs pour transformateurs, circule dans les tubes, de l'huile, dont le coëfficient de transmission de chalsur est très faible, ce qui diminue sensiblement l'effet favorable obtenu autrement, lors de l'utilisation de tubes à silettes.

Les dessins représentent, à titre d'examples, qualques modes de réalisation du tube à ailettes, ainsi que d'appareils échangeurs de chaleur montés à l'aide de tels tubes. Toutefois, les examples ne limitent nullement tous les modes de réalisation possibles.

Fig. 1 set la coupe d'un tube à ailettes avec une ailette et.

Fig. 8 est la coupe d'un tube à ailettes comportant deux ailettes radiales disposées dans un plan dicaètral;

Fig. 3 montre en coups un tube à daux ailsttes dont les ailettes forwent un angle entre elles;

Fig. 4 set une coupe d'un tube à adlettes dont les ailettes sont disposées dans un plun tangentiel;

Fig. 5 est une coupe d'un tube à ailettes dans le-

qual des ailettes voisines forment un angle de 90° entre elles, deux ailettes présentant des surfaces en persienne:

Fig. 6 est une vue frontale du tube à ailettes suivant fig. 5;

Figures 7 à 9 montrent des tubes à ailsttes comportant des nervurss et/ou des oloisons intérieures;

Fig. IO montre un corps creux muni d'dilettes;

Figures II à 20 représentent des appareils échangeurs de chaleur montés à l'aide du tube à ailettes, suivant l'invention:

Figures 21 à 25 montrent des modes de réalisation pour l'utilisation de l'élément, suivant figures 7 à IO, comme refroidissour de transformateur.

Le tube $\underline{1}$ comporte une ailette $\underline{2}$ qui forme pièce avec le tube.

L'ailette suivant fig. 1 et les ailettes 2, 3, suivant figures 2 et 5, s'étendent dans le sens radial, taniis qu'elles renferment, suivant fig. 3, un angle entre elles et s'étendent, suivant fig. 4, dans un plan tangentiel. L'ailette 2, du dans le cas de plusieurs ailettes, au moins une ailette est endue ou perforée. La surface d'ailette est subdivisée en bandes par des fentes parallèles, ces bandes étant repoussées de façon à sortir du plan d'ailette, de manière à former une surface en perséenne (fig. 6). Les avantages de cotte disposition sont exposées en iétail dans le préambule à la description.

4 désigns le sens d'écoulement de l'agent à travers les fentes de la surface en persienne. Les bourrelets 13 (fig. 4), formés éventuellement aux extréuités des ailettes, sont destinés à faciliter l'assemblage des tubes à ailettes. A cet effet, les extréuités d'ailettes adjacentes s'emboîtent, par exemple, à la manière d'une rainure et d'une languette.

Dans un autre mode de réalisation, les tubes à ailettes comportent une cloison <u>IS</u> (fig. 7), ou des nerveres intérieures (zig. 9) ou, suivant zig. 8, des cloisons et des nervures intérieures. Ces organes augmentent non seviement la surface de transmission de chaleur, mais accroissent, aussi bien dans un écoulement turbulent que dans un écoulement laminé, le coefficient de transmission de chaleur intérieur, de façon à augmenter la transmission de chaleur elle-même.

Fig. 11 représente un serpentin 7, formé de tubes à ailettes suivant l'invention, et présentant une aptituie égale au réchauffement de l'air et au refroidissement et au réchauffement de liquides.

Si, par exemple, un liquide chand circule dans le serpentin, présentant une enveloppe fermée, le cylindre 7 fermé
en bas fait effet d'une cheminée dans laquelle l'eir chauffé
s'échappe librement à l'extrémité ouverts supérieurs du cylindre à cause de la différence du poide spécifique. L'air frais
à réchaffer ne peut pénétrer dans l'intérieur du cylindre
qu'à travers les fentes de persienne. L'effet de chaminée augment la vitesse de circulation de l'air chaud. Le dispositif
décrit constitue un radiateur très économique, d'un encombrement feible.

Le milieu véhicule de chaleur circulant dans le serpentin peut être de l'eau chaude ou de la vapeur, le milieu à réchauffer pouvant être constitué par l'air du local à chauffer.

Des essais ont démontré que, tandis qu'un radiateur en fonte d'une surface de 1 m2 dégageant environ 400 calories, avec une son de chauffage de 9080 pessendant à la température de 70°0 pèse 28 à 38 Kgs, le poids d'un radiateur à serpentin, suivant fig. 11 est de 1,2 à 2 Kgs., pour un dégagement



de chalsur identique. D'autre part, un tel radiateur n'exige ni travaux de soudure, ni dispositifs d'étanchéité, c'est pourquoi son fonctionnement est plus sûr que colui d'un radiateur en fonte.

Etant donné que l'air en circulation n'entre en contact avec le radiateur que le long d'un chemin de 1/2 à 2 mm., le grillage des particules de crasso, flottant dans l'air, sur la surface de chauffage, est évité. Pour cotte raison, de tels appareils échangeurs de cheleur sont également très avantageux du point de vue hygiénique. Leur encombrement est environ la moitté de celui d'appareils connus.

L'appareil échangeur de chaleur, suivant fig. 11, peut aussi servir de réchauffeur d'ean ou de liquide, par exemple couns geyser automatique. A cet effet, le cylindre 7 est recouvert et entouré d'une enveloppe cylindrique en tôle, d'une circonférence plus grande, communiquant en haut avec la cheminée. En disposant à la partie inférieure un brûleur à gaz, les produits de combustion peuvent pénétrer dans la cheminée uniquement à travars les fentes en persienne, de façon à réchauffer l'eau circulent ûche le tube, en lui cédant leur chaleur.

L'appareil suivant fig. Il peut aussi travailler comme refroidisseur-conienseur. Dans os cas, on fait circuler dans le serpentin un liquide de refroidissement provoquant la condensation du milieu circulant à l'extérieur, ou on fait circuler le milieu liquide ou gazeux à l'extérieur, de façon à provoquer la coniensation du milieu circulant dans le serpentin, suivant le côté du serpentin présentant les conditions de transmission de chaleur les plus défavorables.

Dans le mode de réalisation suivant fig. 12, une série de tubes à ailettes 1, 2, disposés dans un plan, est réunie avec des collecteurs 3. Une telle unité parast de construire différents appareils échangeurs de chaleur.

Fig. 15 montre une série d'éléments 10, en forme d'épingle à cheveux, combinés avec des collecteurs 9, cet ensemble constituant, disposé dans un récipient fermé, un réchauffeur de liquide syant un encombrement sensiblement moindre et exigeant moins de matières que les réchauffeurs de liquide fabriqués à l'aide de tubes lisses.

Le groupe de tubes à ailettes 1, 2, monté par luminage dans des parois tubulaires 11; suivant fig. 14, constitus soit les tubes d'une chaudière à tubes d'eau, soit la surface dégageant la chaleur d'un réchauffeur d'eau à contre-courant.

Les figures 15 et 16 représentent respectivement, en vue frontele et latérale, le surface de chauffage d'un calorifère à sir. Doux groupes de tubes à aflettes, respectivement 1, 2 et 1', 2', sont disposés l'un en regard de l'autre, le telle façon que les milettes inférieures de l'un des groupes de tubes se trouvent dans le même plan avec les allettes supérieures de l'autre groupe. L'aïr à chauffer est chassé par des moyens mécaniques le long de la surface formée par les tubes à aflettes. Le milieu circulant dans les tubes est, par exemple, de l'eau chaude ou de la vapeur.

Lorsque le dispositif sert de radiateur pour moteurs ou autos, l'exu circulant dans les tubes est refroidie par l'air sablent.

Fig. 17 montre un appareil réchauffeur d'eau (économisaur) exploitant la chaleur de gaz de fumée et dans lequel les gaz de fumée provenant d'une chaudière sont utilisés pour le préchauffage de l'eau d'alimentation. De l'eau d'alimentation préchauffée circule dans les tubes 1 comportant les ailettes perforées 2. Les allettes de quatre tubes adjacents se rejoignent à un point de jonction.

Les utlettes extérieures 12 sont plaines de façon à constituer une paroi fermée refroidie par l'eau.

Un avantage de oc dispositif réside dans le fait qu'on évite la muçonnerie des économiseurs habituels, ce qui signifie, outre une réduction importante des frais, une réduction sensible de l'encombrement. Le dispositif peut aussi servir de refroidisseur à circulation d'air, pour les générateurs électriques.

Les figures 18 à 20 montrent l'élément tubulaire à silettes d'un surchauffeur de vapeur qui, toutefois, est aussi utilisable comme écran de rayonnement pour radiateurs de plafomé. Le tube à ailettes <u>l</u> est replié, dans son plan, en zig-zag, de telle façon que les ailettes de spires udjacentes forment la continuation les unes des autres. Dans la variante suivant fig. 20 les ailettes <u>B</u>' des tubes à ailettes forment un angle entre elles.

Les tubes à ailettes permettent de fabriquer des serpentins ou des groupes de tubes aussi simplement et facilement sue les tubes lisses.

On dispose les endroits de passage ou de fermeture nécessaires à des endroits déterminés des appareils, ce qui assure des solutions constructives très avantageuses. Après enlèvement des extrémités des ailettes, on peut relier les tubes, par laminage, brasure ou soudure, à des chambres collectrices appropriées.

Par soulure ou brasure des allettes de tubes à ellettes, on peut obtenir des récipients ferués.



A partir de tubes à allettes, on peut constituer, de façon avantageuse et avec une utilisation économique des matiàres, des surfaces rayonnantes, qui sont particulièrement appropriées au chauffage des locaux, la formation d'angles collecteurs de poussière étant évités.

Les tubes à ailettes comportant des nervures intérieures ou cloisons, suivant figurés 11 à 14, sont particulièrement appropriés à la fubrication de refroidisseurs de transformateurs. Dans ce cas, une (fig.21) ou deux séries (fig.22) de tubes à ailettes sont suffigantes pour obtenir l'effet de refroidissement désiré, à la place des noubreux faisceux tubulaires nécessaires insculici dans ce but.

Dans le mode de réalisation suivant fig. 21, les extrémités des tubes à adlettes 1 pliés en U débouchant dans la ouve à huile 15 du transformateur. Les tubes sont espacés et disposés parallèlement entre eux, de telle façon que (fig. 24) les adlettes 2 juntaposées forment ensemble avec les tubes et les plaques 17, un caisson 16 dans lequel le courant d'air 4 pe peut pénétrer qu'à travers les perforations des allottes.

Par le terme "caisson", il faut comprenire, dans le sens de la présente description, un espace délimité par des tubes à ailettes comprenent des ailettes perforées et par des parcis, assemblées éventuellement avec des cloisons intermédiaires ou latérales, espace qui n'est pas nécessairement ferné. L'uns des parcis longitudinales du caisson est constituée par les tubes à failettes L, et l'autre par la cuve à huile 15, l'espace ainsi obtenu étant délimité latéral ament, sur chaque côté, par une plaque 17 (fig. 24). Le caisson 16, favorisant le tirage, est agencé, suivant fig. 26, de telle façon que les ailettes B les tubes à cilettes 1 se raccordent les unes aux autres suivant un V et/ou en ziz-zag, par l'intermédiaire de raccorde ou de fentes intermédiaires. Occi permet de disposer dans l'espace disponible plus de tubes à milettes que dans le node de réalisation

suivent figure 24.

Dans le mode de réalisation suivant figure 22, daux séries de tubes à ailettes <u>i</u> sont disposées les unes derrière les autres, le caisson 16 favorisant le tirage, étant formé entre les deux rangées de tubes.

Fig. 23 représente l'invention sous forme de refroidisseurs constituent des corps de refroidissement. Le côté gauche de la fig. 23 montre un corps de refroidissement à une rangée, tandis que le côté droit montre un corps de refroidissement à deux rangées. Dans ce mode de réalisation, les tubes de refroidissement droits 1 se raccordent à leurs deux extrémités à une chambre 18 communiquant avec la cuve à huile 15 du transforms. teur. Un tel corps de refroidissement forme, sur le côté gauche de la fig. 23, en coopération avec la paroi extérieure de la ouve à huile 15, un caisson 16 dans lequel pénètre le courant d'air ! à travers les perforations des ailettes. Le côté droit de la fig. 23 représente un corps échangeur de chaleur, dans loquel les chambres 18 sont disposées en doux rangées, entre lesquelles est formó le caisson 16. Dans d'autres modes de réalisation, non représentés sur les dessins, les chambres entourent le transformateur ou forment un anneau fermé, disposé sur un côté du transformateur.

"Les détails constructifs de l'invention peuvent être nodifiés de multiples façons. Le doneine d'application de l'in vention n'est nullement limité aux exemples indiqués.

RESUME

1. Elément pour appareils échangeurs de chalour, caractúrisé par un tube mútallique comportant au moins une ailette s'átemient lans le sens longitudinal du tube et formant corps avec celui-ci, catte allette étant perforée d'ouvertures transversales, c'est-à-dire de fentes, au moins sur uns partie de sa surface;

- 2.- forme d'exécution de l'élément spécifié sous l, caractérisé per les points suivants pris séparément ou en combinaison:
- a) dans le cas de plusieurs ailettes, au moins une ailette comporte des découpures ou des fentes.
 - b) les fentes s'étendent dans le sens radial.
 - o) les fentes s'étendent dans le sens tengentiel.
- d) deux ailettes ou des paires de deux ailettes sont disposées dans un plan diamétral.
- e) au moins deux ailettos sont disposées dans un plan tangentiel.
- f) des bourrelets sont prévus aux extrémités des allettes.
- g) des parties d'ailette découpées ou fendues forment des surfaces en persienne.
- h) les tubes à ailettes comportent, à l'intérieur, des cloisons et/ou des nervures.
- 3.- Frocédé pour la fabrication d'éléments pour appareils échangeurs de chaleur suivant 1 et 2, caractérisé par les points suivants pris séparément ou en combinaison;
- i) le tube à ailettes est fabriqué à l'aide de procédés utilisés habituellement dans la fabrication des tubes ou bandes métalliques, en coquille, en une seule opération.
- j) la fabrication de l'élément est effectuée par prossage, laminage, étirage ou une combinaison de ces opérations.
- 4.- Appareil échangeur de chaleur, caractérisé par les points suivants pris séparément ou en combinaison ;



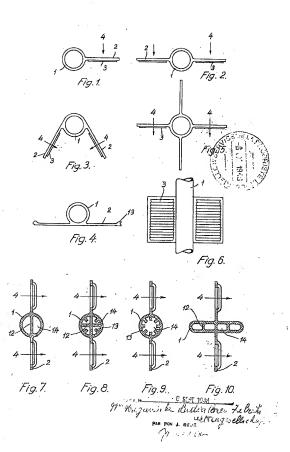
- k) il est assembló à l'aide d'éléments suivant 1 et 2.
- il est constitué par un serpentin formé par un tube à milettes, plié de manière à présenter une enveloppe fermés.
- m) il est constitué par des rangées de tubes à ailettes droits ou cintrés, mais avant de préférence la forme d'épingles à cheveux, raccordés à des chambres collectrices.
- n) les tubes à ailettes sont raccordés à des parois tubulaires.
- o) deux groupes de tubes à allettes, dont les allettes forment un angle entre elles, sont disposés l'un en regard de l'autre, de telle façon que les allettes de l'un des groupes de tubes se trouvent dans le nême plan que celles de l'autre,
- p) des tubes à quatre ailettes sont disposés par rangées, de telle façàn que les ailettes de quatre tubes voisins se rejoignent à un point de jonction, seules les ailettes extérieures au groupe de tubes étant ploines.
- q) un tube à ailettes est plié, dans un plan, en zigzag, de telle façon que les ailettes de spires adjacentes forment la continuation les unes des autres.
 - r) les ailettes des tubes forment unangle entre elles.
- e) les élémente suivante h) sont utilisée pour le refroidissement de transfora teurs, de telle façon que des tubes à ailettes communiquant avec la ouve à huile du transformateur sont disposés, ou moins le long d'un oôté de la ouve à huile, en uns ou deux rangées, de telle mantère qu'un caisson favorisant le tirage soit formé entre une rangée de tubes à ailettes et la paroi latérale de la ouve à huile, ou entre les deux rangées de tubes à ailettes.
- t) les extrémités les tubes à allettes sont repliées et débouchent directement dans la ouve à huile.

, Sec. 1

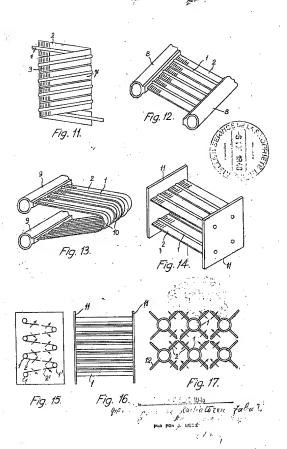
u) Les extraités des tubes à ailettes découchent dans des chambres ircites, cintrées ou annulaires, communiquant avec le ouve à huile.

> Brugelies, le. - 6. SEPT 1948 40° Vorrgerische Au allatoren Ferleitz 45 PAR PON J. BEDE

Haguniste Ruthattien whot akira zeolla hof



Wagner ole Muchateren to hat Many contin hope



Hongorische Kardiateren Ferlick and ingenomek of

